



HQO306 AND HQO206 ADAPTERS ADAPTADORES HQO306 Y HQO206 ADAPTATEURS HQO306 ET HQO206

INTRODUCTION

This bulletin contains instructions for installing the HQO306 and HQO206 adapters for use on QO®, QO-E and QO-X circuit breakers, 30 A maximum. The adapters are shipped with five single-pole circuit breaker spacers installed. Remove the required number of spacers and install circuit breakers in adapter. Make sure that either a circuit breaker or a circuit breaker spacer fills each pole space.

INTRODUCCION

Este boletín contiene las instrucciones de instalación de los adaptadores HQO306 y HQO206 para utilizarse en los interruptores automáticos QO®, QO-E y QO-X de 30 A como máximo. Los adaptadores vienen de fábrica con cinco espaciadores de interruptores automáticos de un solo polo instalados. Retire la cantidad necesaria de espaciadores e instale los interruptores automáticos en el adaptador. Asegúrese de que los espacios de cada polo estén ocupados ya sea por un interruptor automático o un espaciador de interruptor automático.

INTRODUCTION

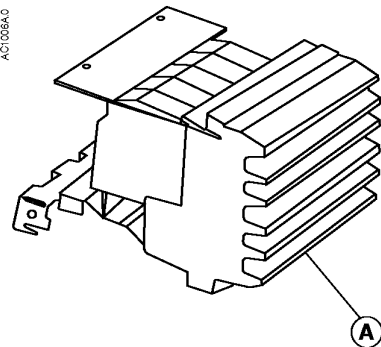
Ce bulletin contient les directives d'installation des adaptateurs HQO306 et HQO206 s'utilisant sur les disjoncteurs QO®, QO-E et QO-X, de 30 A maximum. Les adaptateurs sont livrés avec cinq entretoises de disjoncteurs unipolaires installées. Retirer le nombre nécessaire d'entretoises et installer les disjoncteurs sur l'adaptateur. S'assurer qu'un disjoncteur ou une entretoise de disjoncteur remplit chaque espace de pôle.

⚠ DANGER	⚠ PELIGRO	⚠ DANGER
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, BURN, OR EXPLOSION • This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel. • Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. • Always use a properly-rated voltage sensing device to confirm power is off. • Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	PELIGRO DE DESCARGA ELECTRICA, QUEMADURAS O EXPLOSION • Solamente el personal de mantenimiento eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo. • Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él. • Siempre utilice un dispositivo detector de tensión adecuado para confirmar la desenergización del equipo. • Antes de energizar el equipo, vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y los frentes. El incumplimiento de estas precauciones podrá causar la muerte o lesiones serias.	RISQUE D'ÉLECTROCUTION, DE BRÛLURES OU D'EXPLOSION • L'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié. • Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler. • Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée. • Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension. Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.



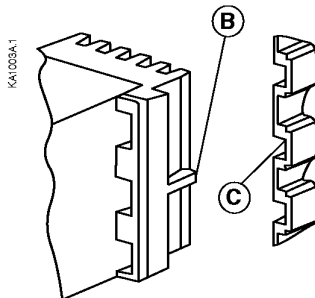
INSTALLING ADAPTER

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Remove interior trim barrier.
3. Turn circuit breaker(s) OFF. Position adapter jaws (A) against the bus bar stack so that guiding boss (B) on the bottom of the adapter lines up directly with alignment groove (C) in the bus-insulator base, and the "fingers" (D) of the mounting bracket fit into the keyslots (E) in the pan.
4. Place a screwdriver through rectangular hole (F) located in the mounting bracket and into the screwdriver slot located in the mounting pan. Ratchet the adapter firmly into the bus bar stack and align retaining screw (G) with 7/32 in. (5.6 mm) mounting hole in pan.
5. Tighten the retaining screw to prevent adapter from moving. Be sure the retaining screw is secure, but do not tighten it enough to bend the mounting bracket.
6. Replace interior trim barrier. Re-energize switchboard or panelboard and turn circuit breakers ON.



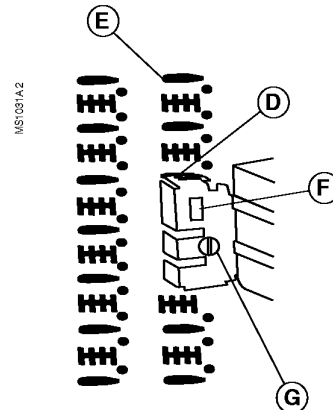
INSTALACION DEL ADAPTADOR

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Retire la barrera interior del marco.
3. Desconecte el(los) interruptor(es) automático(s). Coloque las mordazas del adaptador (A) en el grupo de barras de distribución de tal manera que el reborde guía (B) en la parte inferior del adaptador se alinee directamente con la ranura de alineamiento (C) en la base barra-aislada y que los "dedos" (D) del soporte de montaje encajen en las ranuras (E) de la bandeja.
4. Pase un desarmador por el agujero rectangular (F) ubicado en el soporte de montaje y en la ranura para desarmador ubicada en la bandeja de montaje. Levante firmemente el adaptador con el desarmador hasta encajarlo en el grupo de barras de distribución; alinee el tornillo de sujeción (G) con el agujero de montaje de 5,6 mm (7/32 pulg) en la bandeja.
5. Apriete el tornillo de sujeción para evitar que se mueva el adaptador. Asegúrese de que el tornillo esté bien apretado pero sin doblar el soporte de montaje.
6. Vuelva a colocar la barrera interior del marco. Vuelva a energizar el tablero de alum./dist.o tablero de distribución tipo autosoportado y conecte los interruptores automáticos.



INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR

1. Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
2. Enlever la cloison intérieure de la garniture.
3. Mettre le(s) disjoncteur(s) à ARRÊT. Placer les mâchoires (A) de l'adaptateur contre la pile de barres-bus de sorte que la bosse de guidage (B) au dessous de l'adaptateur s'aligne directement avec la rainure d'alignement (C) de la base de l'isolateur de bus, et que les «doigts» (D) du support de montage s'engagent dans les rainures (E) de la cuve.
4. Introduire un tournevis dans le trou rectangulaire (F) situé sur le support de montage et dans la fente pour tournevis située sur la cuve de montage. Encliqueter fermement l'adaptateur dans la pile de barres-bus et aligner la vis de retenue (G) avec le trou de montage de 5,6 mm (7/32 po) de la cuve.
5. Serrer la vis de retenue pour empêcher l'adaptateur de bouger. S'assurer que la vis de retenue est bien serrée, mais sans tordre le support de montage.
6. Remplacer la cloison intérieure de la garniture. Remettre le tableau ou le panneau de distribution sous tension et mettre les disjoncteurs à MARCHÉ.



REMOVING ADAPTER

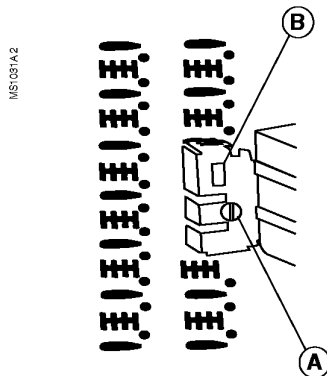
1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Turn circuit breaker(s) OFF.
3. Remove interior trim barrier.
4. Loosen retaining screw (A) in the adapter-mounting bracket until screw is completely removed from 7/32 in. (5.6 mm) mounting hole in mounting pan.
5. Place a screwdriver through rectangular hole (B) in the adapter-mounting bracket and into the screwdriver slot located in the mounting pan. Ratchet the adapter away from bus bar stack.
6. Lift the adapter out and away from the bus bars.
7. Install blank fillers (HNM-1BL or HNM-4BL) where the adapter was removed. Secure blank filler extensions to interior trim barrier (HCW or HCWM panelboards only).
8. Replace interior trim barrier. Re-energize switchboard or panelboard and turn circuit breakers ON.

DESMONTAJE DEL ADAPTADOR

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Desconecte el(los) interruptor(es) automático(s).
3. Retire la barrera interior del marco.
4. Afloje el tornillo de sujeción (A) en el soporte de montaje del adaptador hasta retirar completamente el tornillo del agujero de montaje de 5,6 mm (7/32 pulg) en la bandeja de montaje.
5. Pase un desarmador por el agujero rectangular (B) en el soporte de montaje del adaptador y en la ranura para desarmador ubicada en la bandeja de montaje. Haciendo palanca con el desarmador, retire el adaptador del grupo de barras de distribución.
6. Levante el adaptador y sáquelo de las barras de distribución.
7. Instale espaciadores aislantes (HNM-1BL o HNM-4BL) donde retiro el adaptador. Sujete las placas de extensión en la barrera interior del marco (para los tableros de alum./dist. HCW o HCWM solamente).
8. Vuelva a colocar la barrera interior del marco. Vuelva a energizar el tablero de alum./dist. o tablero de distribución tipo autosoportado y conecte los interruptores automáticos.

DÉMONTAGE DE L'ADAPTATEUR

1. Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
2. Mettre le(s) disjoncteur(s) à ARRÊT.
3. Enlever la cloison intérieure de la garniture.
4. Desserrer la vis de retenue (A) située sur le support de montage de l'adaptateur jusqu'à ce qu'elle sorte complètement du trou de montage de 5,6 mm (7/32 po.) de la cuve de montage.
5. Introduire un tournevis dans le trou rectangulaire (B) situé sur le support de montage et dans la fente pour tournevis située sur la cuve de montage. Dégager l'adaptateur de la pile de barres-bus.
6. Soulever l'adaptateur et le séparer des barres-bus.
7. Installer des plaques de remplissage (HNM-1BL ou HNM-4BL) aux emplacements précédemment occupés par l'adaptateur. Fixer les extensions des plaques à la cloison intérieure de la garniture (panneaux de distribution HCW ou HCWM seulement).
8. Remplacer la cloison intérieure de la garniture. Remettre le tableau ou le panneau de distribution sous tension et mettre les disjoncteurs à MARCHÉ.



QO, Square D and  are registered trademarks of Square D Company.

Electrical equipment should be serviced only by qualified maintenance personnel. No responsibility is assumed by Square D for any consequences arising out of the use of this material.

Square D Company
PO Box 3069, 3700 Sixth St SW
Cedar Rapids IA 52406-3069 USA
Field Services: 1-800-634-2003
www.squared.com

QO, Square D y  son marcas registradas de Square D Company.

Solamente el personal de mantenimiento eléctrico especializado deberá prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. La Compañía no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 686-30-00
www.squared.com

QO, Square D et  sont des marques déposées de la Société Square D.

L'entretien du matériel électrique ne doit être effectué que par du personnel qualifié. La Société n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de ce matériel.

Schneider Canada Inc.
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
Toronto, Ontario
(416) 752-8020
www.squared.com

